

# TOLERIE

Le Magazine du Matériel et de la Technologie du Travail des Métaux en Feuille et du Tube

**exclusif**

Reportage  
au Japon chez  
AMADA

## PLIAGE

LVD Toolcell : le changement automatique  
des outils de pliage intégré

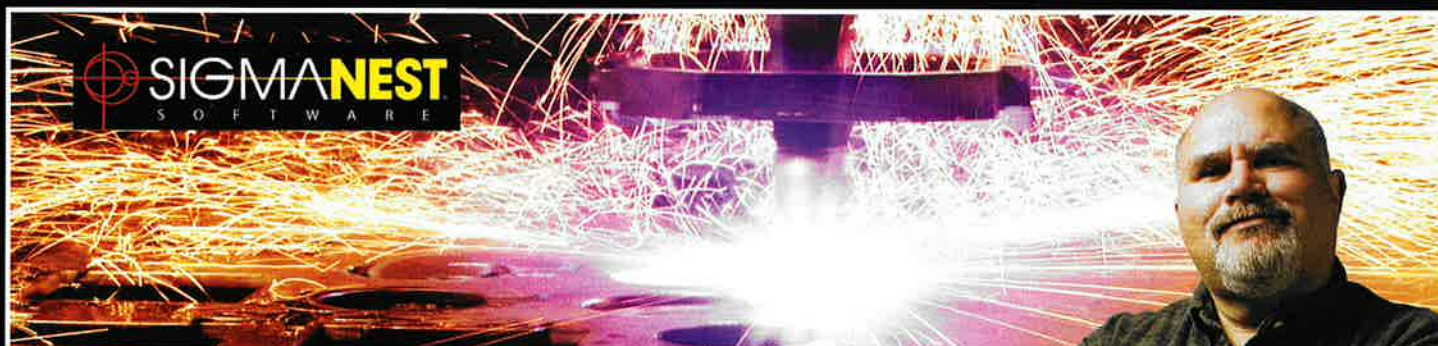
## LOGICIEL

AutoForm-Sigma : l'analyse de robustesse  
du process d'emboutissage

**dossier**

## DÉCOUPE PLASMA

## DÉCOUPE JET D'EAU



La solution pour rester fort dans  
une économie difficile ?

Contactez SigmaNEST :

- Meilleure utilisation de la matière
- Meilleure qualité des pièces
- Temps de coupe plus rapide
- Un seul logiciel pour toutes les machines

Appelez-nous dès maintenant :

France  
+33 1 64 45 65 09

Royaume Uni  
+44 2476 323 065

Allemagne  
+49 203 306 4640

Italie  
+39 0173 466689

Espagne  
+34 635 743 463

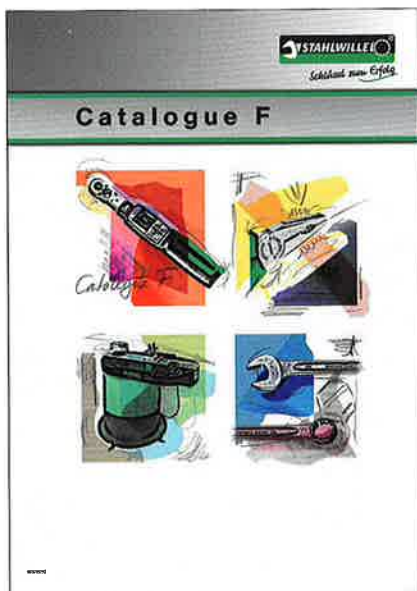
SigmaNEST® est la solution d'imbrication et de programmation pour les machines de découpe laser, plasma, jet d'eau, oxycoupage, de contournage et les poinçonneuses.

[www.sigmanest.com](http://www.sigmanest.com)

 SIGMA**TEK**

©2013 SigmaTEK Systems, LLC

perte des outils et garantit une liaison sûre et rapide de tous les composants individuels qui forment un ensemble solidaire. Dans la catégorie "Outils dynamométriques et appareils de contrôle", apparaissent la clé dynamométrique électromécanique Manoskop® 714 qui a obtenu le prix IF Design 2013 ; le banc PerfectControl 7794-3, lancé en mars 2013 lors du salon Industrie Lyon 2013. Ce banc



permet désormais de calibrer automatiquement les clés dynamométriques électroniques avec un contrôle couple et angle. Enfin, les nouveaux multiplicateurs de couple Multipower MP100-1500 multiplient la force humaine en préservant les écrous et les vis par une transmission régulière de la force. En liaison avec les clés dynamométriques Stahlwille, le Multipower forme une combinaison imbattable.

## ■ Castolin Eutectic rachète Monitor Coating

Castolin Eutectic a racheté l'entreprise privée, Monitor Coatings (UK) Plc. Monitor Coatings est à la pointe de l'ingénierie de surface dans les environnements extrêmes avec des installations au Royaume Uni, à Singapour et en Chine. Desservant sa clientèle dans l'industrie du pétrole et gaz, de l'énergie et de l'aérospatial, Monitor Coatings a acquis sa position

et sa réputation sur le marché grâce à ses solutions technologiques qui offrent la meilleure performance actuellement disponible. Monitor Coatings opère selon des normes de qualités internationalement reconnues, telles ISO9001, AS9100 et NADCAP. Dans l'industrie du pétrole et du gaz, le forage dirigé a créé un accès abordable, même aux réserves de pétrole les plus isolées. Les techniques mises en œuvre relèvent par contre des nouveaux défis au niveau de l'usure des équipements. En développant des revêtements ultra-denses et hautement résistants - par le biais d'une procédure de projection thermique et de densification - Monitor Coatings a développé des procédés uniques de haute technologie qui offrent la meilleure protection pour ces équipements de forage. Cette technologie prolonge la vie des équipements et, en offrant un équipement durable au marché, elle réduit ainsi les coûts et minimise l'impact environnemental. Ce rachat vient renforcer la position de Castolin Eutectic dans la protection contre l'usure pour diverses industries. Castolin Eutectic est un fabricant intégré de soudage, brasage et consommables de revêtements. La société opère un réseau d'ateliers, implantés dans 25 pays et employant plus de 1.400 techniciens et experts à travers le monde. "Castolin Eutectic et Monitor Coatings créent une force majeure dans le domaine de l'usure industrielle et de la protection contre la corrosion. Ainsi, nous renforçons nos activités dans les domaines de la technologie et du service, tous deux clés à notre stratégie de croissance", annonce Siegfried Schabel, CEO du MEC Group. "De par cette alliance avec Castolin Eutectic, nous pourrions atteindre une croissance plus rapide et servir nos clients encore mieux. L'assise internationale de Castolin Eutectic ainsi que son savoir-faire, associés à la technologie innovatrice de Monitor Coatings ne pourront qu'enrichir l'offre à notre base combinée

de clients" précise Dr Bryan Allcock, CEO et fondateur de Monitor Coatings Group. Les procédés de Castolin Eutectic et de Monitor Coatings les mettent en chefs de file en matière de développements qui ont actuellement lieu dans la projection thermique et les revêtements durs. Parmi ceux-ci : HVOF (projection thermique supersonique), conversion thermo-chimique (densification), projection par plasma à l'air et basse pression (comprenant des barrières thermiques et des revêtements à base de nanoparticules), projection thermique à l'arc (Arc Spray), procédé de revêtements par laser et par Plasma à Arc Transféré (PTA).

## ▼ Goupilles d'arrêt Kipp à fermeture automatique et bouton de déverrouillage

Les goupilles d'arrêt Kipp simplifient grandement l'assemblage d'éléments mécaniques. Elles constituent une solution rapide lors des montages et des démontages fréquents. Une simple pression sur le bouton-poussoir des goupilles d'arrêt Kipp déverrouille les billes, permettant ainsi le montage de la broche. Dès le relâchement du bouton-pous-



soir, les billes se verrouillent automatiquement et garantissent ainsi la tenue de l'assemblage. Leur domaine d'utilisation est très large. Il couvre l'ensemble des applications dans lesquelles des éléments d'assemblage et de sécurisation sont utilisés comme par exemple pour les mécanismes fixes ou articulés, les structures tubulaires, les plaques perforées, etc. Les